

Mat

Chapter 16

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

- 1 Καὶ προσελθόντες οἱ Φαρισαῖοι καὶ Σαδδουκαῖοι, πειράζοντες ἐπηρώτησαν
Ve yaklaşır - Ferisiler ve Sadükiler sınıyarak sordular
[G2532](#) [G4334](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2532](#) [G4523](#) [G3985](#) [G1905](#)
αὐτὸν σημεῖον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπιδείξαι αὐτοῖς.
O'na işaret -den - gökten göstermesini onlara
[G0846](#) [G4592](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1925](#) [G0846](#)

Feris ve Saduki mezheplerine mensup kişiler İsanın yanına geldiler. Onu imtihan etmek niyetiyle Allahtan bir alâmet göstermesini istediler.

- 2 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς, Ὅψιας γενομένης, λέγετε, Εὐδία:
- ise yanıtlayır dedi onlara Akşam olunca diyorsunuz Güzel-hava
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3798](#) [G1096](#) [G3004](#) [G2105](#)
πυρράζει γὰρ ὁ οὐρανός,
kızarıyor çünkü - gök
[G4449](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3772](#)

İsa onlara şöyle cevap verdi: “Gün batımında, ‘Gökyüzü kızıl, demek ki hava iyi olacak diyorsunuz.

- 3 καὶ πρωῒ, Σήμερον χειμῶν; πυρράζει γὰρ, στυγνάζων, ὁ οὐρανός. τὸ
ve sabah Bugün fırtına kızarıyor çünkü kararıyor - gök -
[G2532](#) [G4404](#) [G4594](#) [G5494](#) [G4449](#) [G1063](#) [G4768](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3588](#)
μὲν πρόσωπον τοῦ οὐρανοῦ γινώσκετε διακρίνειν, τὰ δὲ σημεῖα τῶν
gerçi yüzünü - göğün biliyorsunuz ayırt-etmeyi - ise işaretlerini -
[G3303](#) [G4383](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1097](#) [G1252](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4592](#) [G3588](#)
καιρῶν, οὐ δύνασθε!
zamanların değil becerabiliyorsunuz
[G2540](#) [G3756](#) [G1410](#)

Gün doğumunda, ‘Gökyüzü kızıl ve kapalı, demek ki bugün fırtına olacak diyorsunuz. Göğe bakarak havanın durumunu yorumlamayı biliyorsunuz; fakat yaşadığımız çağın alâmetlerini yorumlayamıyorsunuz.

- 4 γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλὶς, σημεῖον ἐπιζητεῖ, καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται
nesil kötü ve zina-eden işaret arıyor ve işaret değil verilecektir
[G1074](#) [G4190](#) [G2532](#) [G3428](#) [G4592](#) [G1934](#) [G2532](#) [G4592](#) [G3756](#) [G1325](#)
αὐτῆ, εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ. καὶ καταλιπὼν αὐτοῦς ἀπῆλθεν.
ona eğer değilse - işareti Yunus'un ve bırakıp onları gitti
[G0846](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G4592](#) [G2495](#) [G2532](#) [G2641](#) [G0846](#) [G0565](#)

Kötü ve vefasız nesil bir alâmet istiyor, fakat onlara Yunus Peygamberin alâmetinden başkası gösterilmeyecektir.”
Sonra onları bırakıp gitti.

- 5 Καὶ ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ εἰς τὸ πέραν, ἐπελάθοντο ἄρτους λαβεῖν.
Ve gelip - öğrenciler -e - karşı-kıyıya unuttular ekmek almayı
[G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G3101](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4008](#) [G1950](#) [G0740](#) [G2983](#)

İsanın şakirtleri gölün karşı kıyısına geçtiler. Fakat yanlarına ekmek almayı unutmuşlardı.

6 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Ὁρατε καὶ προσέχετε ἀπὸ τῆς ζύμης
- ise İsa dedi onlara Bakın ve dikkat-edin -den - mayasına
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3708](#) [G2532](#) [G4337](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2219](#)

τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.
- Ferisilerin ve Sadükilerin
[G3588](#) [G5330](#) [G2532](#) [G4523](#)

İsa onlara, "Dikkat edin. Ferisilerin ve Sadukilerin mayasından sakının" dedi.

7 οἱ δὲ διελογίζοντο ἐν ἑαυτοῖς, λέγοντες, ὅτι Ἄρτους οὐκ ἐλάβομεν.
- ise düşünüyordı -de kendilerinde diyerek - Ekmek değil aldık
[G3588](#) [G1161](#) [G1260](#) [G1722](#) [G1438](#) [G3004](#) [G3754](#) [G0740](#) [G3756](#) [G2983](#)

Şakirtler bu sözü kendi aralarında tartışmaya başladı. "Herhalde ekmek getirmediyimiz için böyle söyledi" dediler.

8 γνοὺς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Τί διαλογίζεσθε ἐν ἑαυτοῖς, ὀλιγόπιστοι,
bilince ise - İsa dedi Ne düşünüyorsunuz -de kendinizde az-imanlılar
[G1097](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5101](#) [G1260](#) [G1722](#) [G1438](#) [G3640](#)

ὅτι ἄρτους οὐκ ἔχετε?
- ekmek değil varınız
[G3754](#) [G0740](#) [G3756](#) [G2192](#)

İsa şakirtlerinin söylediklerini duydu. Onlara, "Ey kit imanlılar, neden ekmeğimiz yok diye tartışıp duruyorsunuz?"

9 οὕπω νοεῖτε, οὐδὲ μνημονεύετε τοὺς πέντε ἄρτους τῶν
henüz-değil anlıyorsunuz ne-de hatırlıyorsunuz - beş ekmeği -
[G3768](#) [G3539](#) [G3761](#) [G3421](#) [G3588](#) [G4002](#) [G0740](#) [G3588](#)

πεντακισχιλίων, καὶ πόσους κοφίνους ἐλάβετε?
beş-binin ve kaç sepet aldınız
[G4000](#) [G2532](#) [G4214](#) [G2894](#) [G2983](#)

Hâlâ anlamıyor musunuz? Beş ekmekle beş bin kişinin doyduğunu, ortakalardan kaç sepet dolusu topladığınızı hatırlamıyor musunuz?

10 οὐδὲ τοὺς ἑπτὰ ἄρτους τῶν τετρακισχιλίων, καὶ πόσας σφυρίδας ἐλάβετε?
ne-de - yedi ekmeği - dört-binin ve kaç sepet aldınız
[G3761](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0740](#) [G3588](#) [G5070](#) [G2532](#) [G4214](#) [G4711](#) [G2983](#)

Yedi ekmekle dört bin kişinin doyduğunu, yemek artıklarından kaç küfe dolusu topladığınızı hatırlamıyor musunuz?

11 πῶς οὐ νοεῖτε ὅτι, οὐ περὶ ἄρτων εἶπον ὑμῖν, προσέχετε
nasıl değil anlıyorsunuz - değil hakkında ekmeklerin dedim size dikkat-edin
[G4459](#) [G3756](#) [G3539](#) [G3754](#) [G3756](#) [G4012](#) [G0740](#) [G3004](#) [G4771](#) [G4337](#)

δὲ ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων?
ise -den - mayasına - Ferisilerin ve Sadükilerin
[G1161](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2219](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2532](#) [G4523](#)

Ekmekten söz etmediğimi nasıl anlamazsınız? Ben size, "Ferisilerin ve Sadukilerin mayasından sakının dedim."

12 τότε συνῆκαν ὅτι οὐκ εἶπεν προσέχειν ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν
o-zaman anladılar - değil dedi dikkat-etmek -den - mayasına -
[G5119](#) [G4920](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3004](#) [G4337](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2219](#) [G3588](#)

ἄρτων, ἀλλὰ ἀπὸ τῆς διδασχῆς τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.
ekmeklerin ama -den - öğretisine - Ferisilerin ve Sadükilerin
[G0740](#) [G0235](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1322](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2532](#) [G4523](#)

O zaman şakirtler İsanın ne dediğini anladılar. İsa ekmek mayasından değil, Ferisilerle Sadukilerin vazettiklerinden sakınmalarını söylüyordu.

- 13 Ἐλθὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἰς τὰ μέρη Καισαρείας τῆς Φιλίππου,
 Gelip ise - İsa -e - bölgelerine Sezariye'nin - Filipus'un
[G2064](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3313](#) [G2542](#) [G3588](#) [G5376](#)
- ἡρώτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγων, τίνα λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι εἶναι
 soruyordu - öğrencilerine O'nun diyerek Kim diyorlar - insanlar olduğunu
[G2065](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3004](#) [G5101](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1510](#)
- τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου;
 - Oğlu'nun - İnsanın
[G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

Ἰσα, Filipus Sezariyesi yöresine gitti. Şakirtlerine, “Halk İnsanoğlunun, yani benim kim olduğumu söylüyor?” diye sordu.

- 14 οἱ δὲ εἶπαν, Οἱ μὲν Ἰωάννην τὸν Βαπτιστήν; ἄλλοι δὲ Ἰλίαν;
 - ise dediler - Kimisi Yahya - Vaftizci başkaları ise İlyas
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3303](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#) [G0243](#) [G1161](#) [G2243](#)
- ἕτεροι δὲ Ἰερεμίαν, ἣ ἕνα τῶν προφητῶν.
 diğerleri ise Yeremya ya-da biri - peygamberlerin
[G2087](#) [G1161](#) [G2408](#) [G2228](#) [G1520](#) [G3588](#) [G4396](#)

Şöyle cevap verdiler: “Bazıları Vaftizci Yahya olduğunu söylüyor; bazıları İlyas, bazıları da Yeremya ya da eski peygamberlerden biridir diyor”.

- 15 λέγει αὐτοῖς, Ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι;
 diyor onlara Siz ise kim Beni diyorsunuz olduğumu
[G3004](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1161](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3004](#) [G1510](#)

Ἰσα onlara, “Peki, sizce ben kimim?” dedi.

- 16 ἀποκριθεὶς δὲ, Σίμων Πέτρος εἶπεν, Σὺ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ Υἱὸς
 yanıtlayıp ise Simun Petrus dedi Sen -sin - Mesih - Oğlu
[G0611](#) [G1161](#) [G4613](#) [G4074](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3588](#) [G5207](#)
- τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος.
 - Tanrı'nın - yaşayan
[G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2198](#)

Simun Petrus, “Sen Mesihsin, ebedî Allahın semavî Oğlusun” diye cevap verdi.

- 17 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Μακάριος εἶ, Σίμων Βαριωνᾶ!
 yanıtlayıp ise - İsa dedi ona Ne-mutlu sana Simun Baryona
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3107](#) [G1510](#) [G4613](#) [G0920](#)
- ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα οὐκ ἀπεκάλυψέν σοι, ἀλλ' ὁ Πατήρ μου, ὁ
 çünkü et ve kan değil açıkladı sana ama - Babam benim -
[G3754](#) [G4561](#) [G2532](#) [G0129](#) [G3756](#) [G0601](#) [G4771](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3588](#)
- ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
 -de - göklerde
[G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

Ἰσα ona, “Ne mutlu sana ey Yunus oğlu Simun! Çünkü bu sırrı sana açan insan değil, semavî Babamdır.

18 κὰγὼ δέ σοι λέγω, ὅτι σὺ εἶ Πέτρος, καὶ ἐπὶ ταύτῃ τῇ
 ve-ben ise sana diyorum - sen -sin Petrus ve üzerinde bu -
[G2504](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3004](#) [G3754](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4074](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3778](#) [G3588](#)

πέτρα οἰκοδομήσω μου τὴν ἐκκλησίαν, καὶ πύλαι ᾧδου οὐ
 kayanın inşa-edeceğim benim - kilisemi ve kapıları ölümler-diyarının değil
[G4073](#) [G3618](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1577](#) [G2532](#) [G4439](#) [G0086](#) [G3756](#)

κατισχύσουσιν αὐτῆς.
 galip-gelecektir ona
[G2729](#) [G0846](#)

Ben de sana diyorum ki, sen Petrussun, kaya gibisin. Cemaatimi bu kaya üzerine kuracağım. Hiçbir güç cemaatimi yok edemeyecek.

19 δώσω σοι τὰς κλεῖδας τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν; καὶ ὃ ἐὰν
 vereceğim sana - anahtarlarını - krallığının - göklerin ve ne eğer
[G1325](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2807](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3739](#) [G1437](#)

δήσης ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται δεδεμένον ἐν τοῖς οὐρανοῖς; καὶ
 başlarsan üzerinde - yeryüzünün olacaktır bağlanmış -de - göklerde ve
[G1210](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1510](#) [G1210](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#)

ὃ ἐὰν λύσης ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται λελυμένον ἐν τοῖς
 ne eğer çözersen üzerinde - yeryüzünün olacaktır çözülmüş -de -
[G3739](#) [G1437](#) [G3089](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1510](#) [G3089](#) [G1722](#) [G3588](#)

οὐρανοῖς.
 göklerde
[G3772](#)

Semavî Hükümlerinin anahtarlarını sana vereceğim. Böylece yeryüzünde yasakladığın her şey semada da yasak olacak; yeryüzünde serbest bıraktığın her şey semada da serbest olacak."

20 τότε διεστείλατο τοῖς μαθηταῖς, ἵνα μηδενὶ εἴπωσιν, ὅτι αὐτός
 o-zaman emretti - öğrencilere ki hiç-kimseye söylemesinler - O
[G5119](#) [G1291](#) [G3588](#) [G3101](#) [G2443](#) [G3367](#) [G3004](#) [G3754](#) [G0846](#)

ἐστὶν ὁ Χριστός.
 -dır - Mesih
[G1510](#) [G3588](#) [G5547](#)

Sonra İsa, Mesih olduğunu kimseye söylememeleri için şakirtlerini uyardı.

21 Ἀπὸ τότε ἤρξατο <ὁ> Ἰησοῦς Ἰησοῦς Χριστός δεικνύειν τοῖς μαθηταῖς
 -den o-zaman başladı - İsa Mesih göstermeye - öğrencilerine
[G0575](#) [G5119](#) [G0756](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1166](#) [G3588](#) [G3101](#)

αὐτοῦ ὅτι δεῖ αὐτὸν εἰς Ἱεροσόλυμα ἀπελθεῖν, καὶ πολλὰ παθεῖν ἀπὸ
 O'nun - gerekir O'nun -e Kudüs'e gitmesi ve çok-şey çekmesi -den
[G0846](#) [G3754](#) [G1163](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2414](#) [G0565](#) [G2532](#) [G4183](#) [G3958](#) [G0575](#)

τῶν πρεσβυτέρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμματέων, καὶ ἀποκτανθῆναι, καὶ
 - ihtiyarlardan ve baş-kâhinlerden ve yazıcılardan ve öldürülmesi ve
[G3588](#) [G4245](#) [G2532](#) [G0749](#) [G2532](#) [G1122](#) [G2532](#) [G0615](#) [G2532](#)

τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθῆναι.
 - üçüncü günde dirilmesi
[G3588](#) [G5154](#) [G2250](#) [G1453](#)

İsa daha sonra şakirtlerine Kudüse gitmesi gerektiğini anlatmaya başladı. Halkın ileri gelenleri, başrahipler ve din âlimlerinin elinden çok acı çekmesi, öldürülmesi ve üçüncü gün dirilmesi gerektiğini söyledi.

22 καὶ προσλαβόμενος αὐτὸν, ὁ Πέτρος ἤρξατο ἐπιτιμᾶν αὐτῷ, λέγων,
ve alıp O'nu - Petrus başladı azarlamaya O'nu diyerek
[G2532](#) [G4355](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4074](#) [G0756](#) [G2008](#) [G0846](#) [G3004](#)

Ἰλεώς σοι, Κύριε; οὐ, μὴ ἔσται σοι τοῦτο.
Merhamet sana Rabbim değil kesinlikle olacak sana bu
[G2436](#) [G4771](#) [G2962](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3778](#)

| Petrus İsayı kenara çekti, söylediklerine itiraz etti: "Allah korusun, Efendimiz! Bu söylediklerin asla başına gelmeyecek" dedi.

23 ὁ δὲ στραφεὶς εἶπεν τῷ Πέτρῳ, Ὑπάγε ὀπίσω μου, Σατανᾶ!
- ise dönüp dedi - Petrus'a Git ardıma benim Şeytan
[G3588](#) [G1161](#) [G4762](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4074](#) [G5217](#) [G3694](#) [G1473](#) [G4567](#)

σκάνδαλον εἶ ἐμοῦ. ὅτι οὐ φρονεῖς τὰ τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ τὰ
engel -sin benim çünkü değil düşünüyorsun - - Tanrı'nın ama -
[G4625](#) [G1510](#) [G1473](#) [G3754](#) [G3756](#) [G5426](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0235](#) [G3588](#)

τῶν ἀνθρώπων.
- insanların
[G3588](#) [G0444](#)

| İsa, Petrusa döndü ve şöyle cevap verdi: "Çekil yolumdan, Şeytan! Sen bana engelsin. Düşüncelerin Allhtan değil, insandandır."

24 Τότε ὁ Ἰησοῦς εἶπεν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Εἴ τις θέλει
O-zaman - İsa dedi - öğrencilerine O'nun Eğer biri isterse
[G5119](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2309](#)

ὀπίσω μου ἔλθειν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν, καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ,
ardımdan benim gelmek inkâr-etsin kendisini ve taşısin - haşını onun
[G3694](#) [G1473](#) [G2064](#) [G0533](#) [G1438](#) [G2532](#) [G0142](#) [G3588](#) [G4716](#) [G0846](#)

καὶ ἀκολουθεῖτω μοι.
ve izlesin Beni
[G2532](#) [G0190](#) [G1473](#)

| Sonra İsa şakirtlerine şöyle dedi: "Peşimden gelmek isteyen kendinden vazgeçsin, çarmihini omuzlayıp beni takip etsin.

25 ὃς γὰρ ἐὰν θέλη τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν; ὃς
kim çünkü eğer isterse - canını onun kurtarmak kaybedecek onu kim
[G3739](#) [G1063](#) [G1437](#) [G2309](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G4982](#) [G0622](#) [G0846](#) [G3739](#)

δ' ἂν ἀπολέσει τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ, εὐρήσει αὐτήν.
ise - kaybederse - canını onun uğruna Benim bulacak onu
[G1161](#) [G0302](#) [G0622](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G1752](#) [G1473](#) [G2147](#) [G0846](#)

| Canını kurtarmak isteyen onu kaybedecek, fakat canını benim uğruma feda eden, ebedî hayata kavuşacaktır.

26 τί γὰρ ὠφεληθήσεται ἄνθρωπος, ἐὰν τὸν κόσμον ὅλον κερδήσει, τὴν
ne çünkü faydalanacak insan eğer - dünyayı bütün kazansa -
[G5101](#) [G1063](#) [G5623](#) [G0444](#) [G1437](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3650](#) [G2770](#) [G3588](#)

δὲ ψυχὴν αὐτοῦ ζημιωθῆ? ἢ τί δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς
ise canını onun kaybetse ya-da ne verecek insan karşılık -
[G1161](#) [G5590](#) [G0846](#) [G2210](#) [G2228](#) [G5101](#) [G1325](#) [G0444](#) [G0465](#) [G3588](#)

ψυχῆς αὐτοῦ?
canının onun
[G5590](#) [G0846](#)

| İnsan bütün dünyaya sahip olsa, fakat canını kaybetse, ne kazanır? İnsan, canı karşılığında ne verebilir ki!

- 27 μέλλει γὰρ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεσθαι, ἐν τῇ δόξῃ τοῦ
üzere çünkü - Oğlu - İnsanın gelmeye -de - yüceliğiyle -
[G3195](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2064](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#)
- Πατὴρ αὐτοῦ, μετὰ τῶν ἀγγέλων αὐτοῦ; καὶ τότε ἀποδώσει ἑκάστῳ
Babası'nın O'nun ile - melekleriyle O'nun ve o-zaman verecek her-birine
[G3962](#) [G0846](#) [G3326](#) [G3588](#) [G0032](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5119](#) [G0591](#) [G1538](#)
- κατὰ τὴν πρᾶξιν αὐτοῦ.
göre - işine onun
[G2596](#) [G3588](#) [G4234](#) [G0846](#)

| İnsanoğlu olarak ben meleklerimle birlikte semavî Babamın ihtişamı içinde tekrar geleceğim; o zaman herkese, yaptıklarının hesabını soracağım.

- 28 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι εἰσὶν τινες τῶν ὧδε ἐστώτων οἵτινες οὐ
amin diyorum size - vardır bazıları - burada duranların onlar değil
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1510](#) [G5100](#) [G3588](#) [G5602](#) [G2476](#) [G3748](#) [G3756](#)
- μὴ γεύσωνται θανάτου, ἕως ἄν ἴδωσιν τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου
kesinlikle tadacaklar ölümü -e-kadar - görene - Oğlu'nun - İnsanın
[G3361](#) [G1089](#) [G2288](#) [G2193](#) [G0302](#) [G3708](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)
- ἐρχόμενον ἐν τῇ βασιλείᾳ αὐτοῦ.
gelirken -de - krallığında O'nun
[G2064](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0932](#) [G0846](#)

| Emin olun, buradakilerden bazıları, ölmeden önce İnsanoğlunun hükümlerinde geldiğini görecekler.”